



Las colas en el toro mecánico se volvieron a hacer interminables. :: A. LASUEN

Pequeños grandes momentos

El Día del Niño y la Niña de Ermua transcurrió con buen ambiente y mucha gente en la plaza Cardenal Orbe

** AINHOA LASUEN

ERMUA. Con el cielo nublado, pero al menos sin una gota de lluvia, el Día del Niño y la Niña de Ermua contó con una mañana apacible, en la que la plaza Cardenal Orbe se llenó de la población infantil. Los más jóvenes de la villa pudieron disfrutar de los tres hinchables instalados entre el frontón y el quiosco y el toro mecánico que, como siempre, era el que contaba con una mayor cola.

Los talleres, organizados por la Comisión de Txarangas también se encontraban repletos de jóvenes elaborando botes de sal, collares de macarrones, caretas, cometas de lana y globos de arroz.

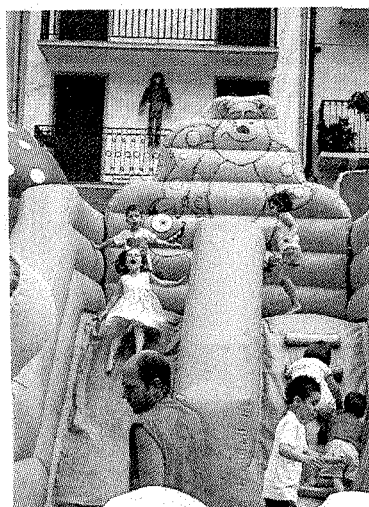
Entre los reunidos en la plaza se encontraban Haritz Isausti, Asier Insausti y Xabier Iriondo, de 11 y 12

años, que disfrutaban con los globos de arroz, aunque sin duda, ellos preferían los cabezudos del Día del Niño. Esta cuadrilla quiso también recalcar que «lo mejor de los Santiagos es el agua y el día de las paellas».

Muy diferentes eran las actividades de Julen, Unai y Ohiane Pérez, que con junto a su madre y tía Olatz disfrutaban de los hinchables. «Llevan así toda la mañana», explicaba la responsable de los niños que saltaban como locos probando un nuevo hinchable. «Y gracias a que no le dejo a Ohiane montarse en el toro mecánico, porque es lo que está pidiendo todo el tiempo», añadía riéndose y pensando en irse a casa, ya que por la tarde aún le quedaban los disfraces, los talleres de pintado de cara, más hinchables, la chocolatada y el espectáculo musical 'Mugi, mugi'.

430 bocadillos

Esta jornada es una más de las organizadas por la Comisión de Txarangas, que el día anterior vendió 430 bocadillos antes del concurso



A saltos desde la mañana. :: A. L.

de canciones en el que ganó 'Zaratatsuak' y que transcurrió en gran parte bajo la lluvia.

En esa misma actividad se entregaron los premios de los juegos de txarangas, en los que los primeros de la General fueron 'Izukaizak', los segundos 'Fiextukiak' y terceros 'Zaratatsuak'.

El txupinazo festivo dará paso hoy a 77 horas de fiesta

Aitor Hernández e Iker Elustondo Txupineros

** A. LASUEN

ERMUA. Aitor Hernández e Iker Elustondo serán los txupineros de las fiestas de Santiago 2013. El primero es el campeón de España de ciclo-cross de este año y ha participado en la Copa del Mundo de la especialidad, disputada en EEUU. El segundo es otro campeón, pero en este caso de canto, tras hacerse con el título en la última edición de la Euskal Kantu txapelketa. Ambos ermuarras serán homenajeados en los prolegómenos del inicio oficial de las fiestas patronales y posteriormente prenderán el cohete anunciador que dará paso a más de 77 horas seguidas de fiesta.

—¿Cómo viven los Santiagos nuestros chupineros, de noche o de día?

—Iker: Sin duda de noche.

—Aitor: Ahora que tengo un hijo de día. No he sido de salir mucho por el ciclismo, pero ha habido años en que he hecho alguna escapada de noche.

—¿Tienen txaranga?

—Iker: Sí.

—Aitor: No, no tengo.

Bares y 'kalimotxo'

—La presentación de txarangas, ¿con agua o sin agua?

—Iker: Siempre la he vivido con agua. Así es como me gusta.

—Aitor: Si estás metido en el ambiente, con agua, porque creo que es una costumbre que sólo existe en Ermua y creo que hay que mantenerla.

—¿Cuál es el acto o lo que más les gusta de las fiestas patronales?

—Iker: Me gusta el ambiente que hay por los bares.

—Aitor: Me gusta la presentación.

Aunque se tiren kalimotxo por encima hay muy buen ambiente. El pueblo se vuelca en esta actividad.

—¿Qué pensaron cuando les llamaron para ser 'txupineros' en la presentación?

—Iker: Al principio no me lo creía, pero luego me puse muy contento, es algo muy significativo y es una forma de reconocer tu trabajo.

—¿Además, a sus 15 años, será el más joven de los que han subido al quiosco de la plaza para dar comienzo a las fiestas?

—Iker: Sí. Estoy encantado. No sé ni qué habrá que hacer. La verdad es que en este momento me da bastante vergüenza.

—Y al actual campeón de España ¿cómo le sentó la llamada?

—Aitor: Hace mucha ilusión. Te da corte porque tienes que estar expuesto a todo el mundo inaugurando las fiestas, pero lo pasaremos bien. Seguro.

—Pidan un deseo para las fiestas.

—Iker: Por pedir... que sean las mejores que haya habido hasta ahora.

—Aitor: No sabría decir.

—Pero sí sabría decirme que es lo que más le gusta y qué lo que menos en las fiestas.

—Aitor: Me gusta todo. También mucho el día de las paellas. Lo que no me gusta de las fiestas es que se acaben.



Iker Elustondo



Aitor Hernández

* EL CORREO no se hace responsable de cambios de última hora

TELÉFONOS DE INTERÉS

URGENCIAS

SOS DEIAK 112
DYA 943 464 622

HOSPITALES

Hospital Mendaro 943 032 800
Ambulatorio de Eibar 943 032 500
Ambulatorio de Eibar (Torrekuia) 943 032 650
Ambulatorio de Ermua 943 032 630

POLICÍA MUNICIPAL

Eibar 943 708 424
Ermua 943 176 300

ERTZAINTZA

Eibar 943 531 700

BOMBEROS Toda la provincia

112

TRANSPORTES

Euskotren 902 543 210
Pesa Eibar 902 101 210
Bizkaibus 902 222 265

TAXIS

Eibar 943 203 071 y 943 201 325
Ermua 943 170 396

AYUNTAMIENTOS

Eibar (Centralita) 943 708 400
Eibar (Oficina de información a la Ciudadanía. Pegora) 010
Ermua 943 176 322

CARTELERA DE CINE

EIBAR

COLISEO Merkatu Kalea, 2

No hay sesión

ERMUA

ERMUA ANTZOKIA Iparragirre s/n

No hay sesión

COMUNICACIONES

AUTOBUSES

EIBAR-SAN SEBASTIÁN

Laborables: 7.00*, 8.00, 8.30, 9.00*, de 9.30 a 13.30* cada hora y de 14.30 a 20.30 cada hora.
Sábados: 7.00*, 8.30 y de 9.30* a 19.30 cada hora.

Festivos: 8.30, 10.30*, 12.30, 13.30, 15.30, 17.30, 18.30, 19.30 y 20.35.

*Salida desde Ermua diez minutos antes

SAN SEBASTIÁN-EIBAR

Laborables: 7.00, de 7.30 a 13.30 cada hora, 15.00*, de 15.30 a 18.30* cada hora, 19.30, 20.30 y 21.00*.

Sábados: 7.00, de 8.30 a 14.30* cada hora, de 15.30 a 20.30 cada hora, 21.00 y 22.00*.

Festivos: de 8.30 a 18.30 cada dos horas, 19.30, 21.00* y 22.00*.
*Llegada a Ermua

EIBAR-BILBAO (Autopista)

De lunes a sábado: Desde las 6.40 hasta las 20.40 cada hora. Domingos y festivos: Desde las 7.40 hasta las 21.40 cada hora.

BILBAO-EIBAR (Autopista)

Laborables: De 6.40 a 21.40 cada media hora. Sábados-festivos: 7.40 a 21.40 cada media hora.

EIBAR-VITORIA

Laborables: De 7.00 a 21.00 cada hora y a las 6.15, 10.15, 14.15 y 18.15.
Festivos: 8.45, 12.45, 16.45, 20.45.

VITORIA-EIBAR

Laborables: De 6.30 a 20.30 cada hora y a las 7.15, 8.00, 12.00, 16.00 y 20.00.
Festivos: 10.30, 14.30, 18.30 y 20.30.

EIBAR-PAMPLONA

Laborables: 7.45, 13.30 y 14.45.
Festivos: 7.45 y 18.00

PAMPLONA-EIBAR

Laborables: 11.00, 17.00 y 18.00.
Festivos: 11.00 y 21.00.

EIBAR-ARRATE

Sábados y laborables: 14.00.

Festivos: 9.00, 10.00, 11.00, 13.00 y 18.00.

ARRATE-EIBAR

Sábados y laborables: 14.30.
Festivos: 9.30, 10.30, 11.30, 13.30 y 18.30.

EIBAR-ELGETA

Laborables: 13.30 y 20.30.
Festivos: 12.00 y 19.00.

ELGETA-EIBAR

Laborables: 14.00 y 20.50.
Festivos: 12.30 y 19.30.

EIBAR-HOSPITAL MENDARO

Lunes a viernes: 6.20, 7.05 (de 7.05 a 22.35 cada media hora).
Sábados: De 7.00 a 21.00 cada hora.
Domingos: de 8.00 a 21.00 cada hora.

HOSPITAL MENDARO-EIBAR

Laborables: De 6.45 a 21.15 cada media hora y a las 21.55.
Sábados, domingos y festivos: De 7.45 a 20.45 cada hora y a las 21.55.

TRENES

BILBAO-EIBAR

Laborables: 5.57. Diario: (De 6.57 a 20.57 cada hora), 9.34 y 20.34.
Sábado noche: 23.50, 1.50, 3.50 y 5.50.

EIBAR-BILBAO

Laborables: 6.13, 7.13. Diario: (De 8.13 a 22.13 cada hora), 10.36 y 21.36. Noches: 2.05, 4.05, 6.05 y 7.29.

ERMUA-BILBAO

Laborables: 6.19 y 7.19. Diario: De 8.19 a 21.19 cada hora.

SAN SEBASTIÁN-EIBAR

Laborables: 5.47, 6.47. Diario: De 7.47 a 20.47, cada hora, 9.20 y 20.20.

EIBAR-SAN SEBASTIÁN

Laborables: 6.13 y 7.13. Diario: De 8.13 a 22.13 cada hora, 10.35 y 21.35.

FARMACIAS

EIBAR

De 9.00 a 22.00: Zulueta (San Agustín, 5).

ERMUA

De 9.00 a 22.00: Ibarrondo (Zeharkale, 2).

EIBAR-ERMUA

Noche. De 22.00 a 9.00 horas: Ibarrondo (Zeharkale, 2. Ermua).



Información. La campaña sirvió para explicar las precauciones que se deben tomar ante la radiación solar. :: FOTOS: FÉLIX MORQUECHO

No es bronceado todo lo que reluce

Una campaña de la AECC alerta sobre los peligros de una exposición excesiva al sol y fomenta la autoexploración

:: FÉLIX MORQUECHO

EIBAR. Veintidós minutos es el tiempo máximo que debe permanecer al sol el que firma, digamos que un eibarrés estándar, antes de comenzar a sufrir los efectos dañinos de una exposición excesiva al astro rey. La medición se realizó ayer en la plaza de Unzaga, dentro de una campaña que la delegación guipuzcoana de la Asociación Española Contra el Cáncer está llevando a cabo en una quincena de municipios. El objetivo de esta actividad es alertar sobre la necesidad de cambiar algunos hábitos para prevenir la aparición del cáncer de piel.

«Comenzamos con estas campañas hace cuatro años porque vimos que es un problema muy relacionado con los hábitos de vida. Hay mucho que hacer». Maider Sierra es responsable del área de prevención de la AECC en Gipuzkoa y señalaba ayer la alta incidencia del cáncer de piel. El hecho de que una detección temprana permita atajar la enfermedad en muchos casos hace que no haya una percepción de riesgo real entre buena parte de la población. «Para nada somos responsables en cuanto a la protección ante la radiación solar» señala tajante.

El recorrido que están llevando a cabo por la provincia y que hoy les acercará a Deba, permite señalar que la teoría se conoce bastante



Medición. Se pudo saber el tiempo máximo de exposición.

«Es un problema muy relacionado con los hábitos de vida. Hay mucho que hacer»

te bien, pero en la práctica hay un suspenso generalizado. «Cuando lo preguntamos todo el mundo sabe que desde las 13.00 a 16.00 son horas a las que hay que evitar exponerse al sol, pero es cuando se llenan las playas y piscinas», señala Sierra.

Algo parecido ocurre con los niños, un sector de la población al que se protege, aunque en muchas ocasiones los padres y madres no den ejemplo. Desde AECC se incide en la necesidad de educar y por eso también se editan materiales infantiles para los más pequeños.

«Los UVA provocan alteraciones en las capas más internas de la piel»

La lucha contra el cáncer de piel tiene un fuerte oponente en la moda y la estética. Estar moreno se puso de moda hace varias décadas y eso provoca que una parte importante de la población se someta a una exposición intensiva. Tomar el sol poco a poco es la única forma de que la piel se haga más resistente, pero en lugares con un clima como el nuestro, la llegada de los rayos solares se recibe con largas sesiones de tumbona, lo más peligroso. Así se observa un alto nivel de aparición de tumores en la espalda en el caso de los hombres, y en las piernas en el de

las mujeres. «Ocurre que muchas se protegen la cara por el envejecimiento de la piel que produce el sol, pero siguen exponiendo de forma excesiva otras zonas como las piernas» indica la responsable de prevención.

Detección temprana

Un aspecto importante ante la aparición del melanoma es su detección temprana. Para ello es importante la autoexploración y el control de las manchas. Unos lunares asimétricos, con bordes irregulares, con un color heterogéneo, superando los 6 milímetros de diámetro y que crezcan deben ser objeto de vigilancia.

La campaña hace hincapié en aspectos como la necesidad de protegerse de la radiación no sólo al ir a la playa sino durante todas las horas en que se permanece expuesto al sol. Los rayos UVB son los que producen quemaduras y son más dañinos entre las 13.00 y las 16.00 horas. «Pero los UVA tienen la misma incidencia durante todo el día, y provocan alteraciones en capas más internas de la piel», señala Maider Sierra en referencia a las conocidas como manchas solares.

Ante esos riesgos, la campaña que pasó ayer por Eibar incide en la necesidad de activar la prevención como práctica habitual. La primera protección es la ropa. Sin embargo, una prenda mojada pierde esa capacidad salvo en los casos de prendas fotoprotectoras. Para las zonas del cuerpo que quedan expuestas se pueden utilizar cremas que, «en el caso del País Vasco no deben bajar de un factor de protección 30». Por ley, todas ellas deben proteger de los rayos UVB y UVA.

EN BREVE

Donantes de Sangre regresará a Eibar el 8 de agosto

Las llamadas a la solidaridad en fechas vacacionales acostumbra a ser destacada en el caso de Donantes de Sangre. En esta ocasión, tras la extracción celebrada el pasado día 11 la cita quincenal caerá mañana jueves día 25, pero al ser día festivo pasarán otras dos semanas antes de la siguiente fecha. Los donantes podrán acudir al ambulatorio a donar sangre el 8 de agosto, en el horario habitual de 18.30 a 20.30 horas. En estas fechas es especialmente importante acudir a donar. Además, será la única fecha del mes en que será posible donar en Eibar, ya que la siguiente extracción tendrá lugar el 5 de septiembre.



Donantes. :: MORQUECHO

Ustekabe se estrena en Santiago de Ermua

La fanfarria eibarresa Ustekabe continúa activa y mañana se estrenará en las fiestas de Santiago de Ermua. Es la tercera vez que actúa en la localidad vecina pero la primera en que lo hace en sus fiestas patronales. La buena relación con la txaranga ermuarra Irulitxa ha propiciado esta actuación. Este verano, Ustekabe ha actuado en Dima, Ubide y Mutriku además de Eibar, y el día 27 tocará en el camping riojano de Castañares.

Atención al mercadillo en Errebal

Con motivo del mercadillo que se celebra hoy en Errebal, la Policía Municipal recomienda que se mantenga la atención sobre bolsos y carteras con el fin de evitar hurtos. Además, desde la Guardia Urbana se recuerda que con motivo de la celebración del mercadillo en el aparcamiento rotatorio del solar de Errebal, esta zona deberá quedar libre de vehículos para primera hora de la mañana de los miércoles para la instalación de los puestos.

DEBA

Nerea y Miriam Arrizabalaga, del baserri de Itziar Doniene, ganan el premio Gaztenek

Las jóvenes han sido galardonadas por su capacidad de trabajo y tesón en el caserío

■ ION FERNÁNDEZ

DEBA. Las jóvenes itziartarras Nerea y Miriam Arrizabalaga, del baserri Doniene, han sido galardonadas con el premio Gaztenek de Gipuzkoa, otorgado por el Gobierno Vasco y las tres diputaciones territoriales. Este reconocimiento busca impulsar de manera coordinada medidas que ayuden a la incorporación y mantenimiento de los jóvenes al sector agrario, así como intentar que se establezca su actividad. El jurado de este premio se decan-

tó por las debarras por «su capacidad de trabajo y su tesón para sacar adelante un caserío tradicional dándole un enfoque moderno, compaginando los valores tradicionales con un punto de vista muy actual, no solo en la producción sino también en el modo de venta, basándose en el trabajo diario y con una inversión muy ajustada». Otro de los motivos que ha agradado a los jueces ha sido la implicación de ambas con el sector, ya que participan en fotos y organizaciones de manera «muy activa», así como tener «una mentalidad abierta a la búsqueda y experimentación de nuevos productos y al fortalecimiento de la relación entre productor y consumidor».

Las jóvenes se hicieron cargo en 2009 del caserío Doniene, que has-

ta la fecha llevaba su madre. Ambas trabajaron para sacarlo adelante en el barrio de Egia, de Itziar. Su labor se centra básicamente en la horticultura, bien de invernadero bien al aire libre. Se dedican a la producción ecológica y venden sus productos en el mercado de Deba y en grupos de consumo cercanos. Miriam Arrizabalaga compagina estas labores con la presidencia de Biolur.

Los premios Gaztenek quieren reconocer el esfuerzo de los jóvenes que se han incorporado al sector agrario. Nerea y Miriam presentaron sus proyectos en 2009 y han conseguido este galardón porque su iniciativa quedó consolidada en 2012. En esta ocasión, también recibieron el premio el alavés Gorka Azurmendi y el vizcaino Arkaitz Biritxinaga.

La oficina de turismo organiza tres visitas guiadas para el fin de semana

DEBA. La oficina de turismo aprovecha el periodo vacacional para seguir dando a conocer los encantos de Deba con sus visitas guiadas. Así, para este fin de semana se ha organizado diferentes excursiones. La experiencia de Pequeños pastores, un viaje en kayak por el río o sumergirse en el Flysch son las propuestas.

Para conocer la costa, desde el puerto de Mutriku hasta el de Zumaia, pasando por Deba, se ha preparado una salida en barco para el sábado. Durante este paseo se mostraron los puntos geológicos más importantes y se realizará una breve explicación de la historia del en-

torno. El comienzo de la actividad será desde el puerto deportivo de Zumaia, a partir de las 17.00 horas. El precio asciende a 20 euros para los adultos o de 10 para los menores de 12.

Otra de las visitas guiadas permitirá a los interesados recorrer en kayak el río Deba. En esta salida se profundizará en los tesoros del lugar. Habrá dos oportunidades, de momento, la primera este sábado y la segunda el 31 de este mes. El coste asciende a 15 euros, o 8 para los menores de 16.

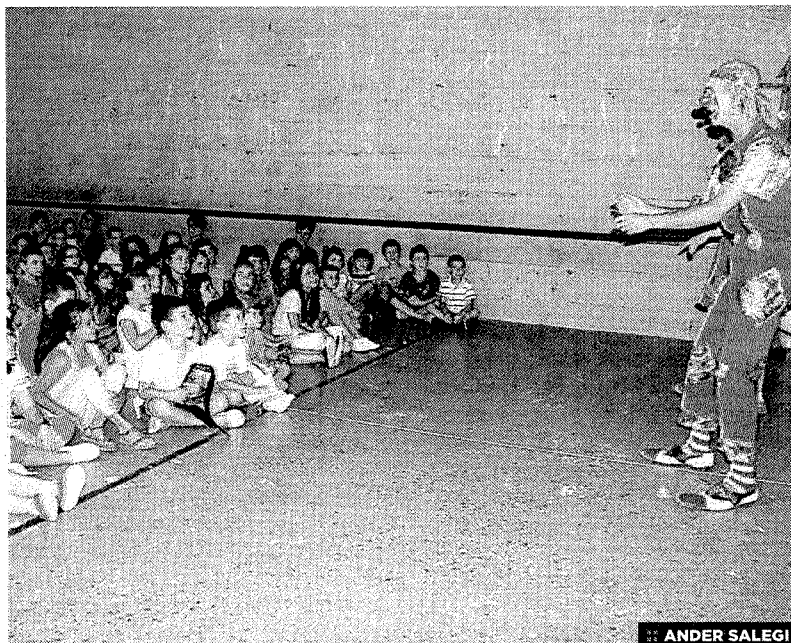
La última de las excursiones casi no necesita presentación. Y es que este domingo habrá una nueva ex-

periencia de Pequeños pastores. Los niños serán los protagonistas en las diferentes actividades. La visita empieza, en la plaza de Lastur a las 10.30, con un taller de talos. Ataviados con la típica 'txapela' y 'makila', visitarán un rebaño de ovejas Latxa y aprenderán a elaborar un queso Idiazabal. Además, participarán, junto con los padres, en un taller textil donde realizarán un tapiz que se podrán llevar a casa.

La inscripción a cada uno resulta imprescindible. Por eso, las personas interesadas en apuntarse a alguna de las tres pueden realizarlo en la oficina de turismo, de Ifar Kale, o llamando al teléfono 943-192452.

KIKI ETA KOKO PAILAZOEN ANTZEZLANA, ARRAKASTSUA

Zuhatza Euskara Elkarteak uztaileko bigarren antzezlan aurrera eramán zuen atzo ikusle askoren aurrean. Kiki eta Koko pailazoen 'Kata-puntxinpun' lana Debara ekarri zuten haurrek ondo pasa zezaten. Horrela izan zen, eta bukatu zutenean txikiek txaloka ibili ziren. Hemen ez da bukatzen egitaraua. Datorren asteartean, Monda eta Lironda 'Baietz tortu ikuskizuna' ekarriko dute.



■ ANDER SALEGI

ONDARROA

El Aurrera inicia la pretemporada con nuevos fichajes

■ ALBERTO ECHALUCE

ONDARROA. El Aurrera de Ondarroa inicia mañana la pretemporada, en Zaldupe, a partir de las 10.30 horas. Bajo la dirección del técnico, Xepe Gallastegui, se ha conseguido incorporar a Iker Lasarte, jugador con experiencia en Segunda B y Tercera División, que hasta el momento ha venido jugando en el Condal Club, de la villa asturiana de Noreña. Su concurso vendrá a aportar una experiencia importante.

Igualmente, se incorpora a Ander Laka, que ha venido jugando en el Anaitasuna, y comenzará la liga desde los primeros instantes el jugador Bravo, que en la pasada liga se incorporó en la segunda vuelta tras no haber tenido minutos en el Elgoibar.

En la plantilla existe ilusión y ganas de trabajar para hacer una buena temporada, después de los apuros sufridos en la pasada liga.

Por lo que respecta al resto de equipos inferiores iniciarán los entrenamientos el próximo 15 de agosto.

El Aurretia tiene un presupuesto para la temporada que viene de 167.151 euros que vendrán vía ingresos de socios, publicidad y rifas, aunque los gastos serán de 157.132 euros. Si se cumplen las previsiones que la directiva ha presentado en asamblea, se espera conseguir un superávit de unos 10.000 euros. Esto se va a tratar de hacer por la vía de la potenciación de la Aurrera Fútbol Eskola, y desde el inicio se ju-

gará en Zaldupe, no como ocurrió la pasada temporada, que a lo largo de seis meses se tuvo que competir en Markina por las obras. Esto hizo que los gastos contraídos ascendieran a 1146.206 euros y los ingresos a 137.668 euros, con lo que el déficit ascendió a 8.500 euros, que se han podido cubrir con unos ingresos extraordinarios y unos ahorros que tenía el club.

El aspecto positivo vino gracias al dinero recibido de la Real Sociedad, por derechos de formación, gracias a los minutos jugados por Iñigo Martínez y Eñaut Zubikarai, que supusieron para las arcas del club un total de 54.090 euros que se destinaron para equipar a todos los equipos del Aurrera, tanto para competiciones como para entrenamientos. Esto supuso un ahorro que ha servido para enjugar el déficit también.

Según incidió el presidente del Aurrera, Eladino González, «la pasada temporada no tuvimos ingresos durante seis meses. Jugamos en Markina y el bar no era nuestro, ni los anuncios de publicidad de Zaldupe pasamos al cobro, pero en el poco tiempo que hemos disfrutado de Zaldupe hemos comprobado la potencialidad que puede dar de sí nuestro campo para competiciones, para entrenamientos de todos los equipos y para atraer a nuestra afición, además para promocionar la Aurrera Fútbol Eskola, que nos puede llevar a formar nuevos equipos», dijo González.

ERMUA



Una de las actuaciones del concurso de play back.

Gure Txokoa ganadora del concurso play back

■ K. ITURRIAGAGOITIA

ERMUA. La txaranga 'Gure Txokoa' ha resultado vencedora en el concurso de play-back 2013, con un montaje titulado 'El legado de la música'. Es un repaso musical desde los años 60 hasta nuestros días, con artistas tan destacados como, the Beatles, Rolling Stones, Boney M, Mónica Naranjo y para broche, Cristina Aguilera.

El primer premio, que está dotado con 500 euros y trofeo, fue para Gure Txokoa. La segunda posición, para la txaranga Lardaske-roak, que recibió otro trofeo y 250 euros, con su actuación titulada 'Controla tus pesadillas'. El tercer puesto fue para Izukaitzak, con una puesta en escena de 'Toy Story', que se llevaron un trofeo y 150 euros.



Ekitaldiak

Zure ekitaldia BERRIAN agertzea nahi baduzu: www.berria.info/zerbitzuak/agenda/bidali/

Musika

- **Arrasate.** Eddie Espaghetti, AEBetako Supersuckers taldeko abeslariaren musika emanaldia. Gaur, 19:30ean, Taupa tabernan.
- **Arrasate.** La maravillosa orquesta del alcohol. Larunbatean, 22:30ean, Monterron parkean.
- **Astigarraga.** Mandoilek musika taldearen kontzertua. Bihar, 00:15ean, Joseba Barandiaran plazan.
- **Atxondo.** Luhartz erromeria. Larunbatean, 23:00etan, Santixan.
- **Azpeitia.** Azpeitiko Musika Bandaren kontzertua. Azpeitiko pasodobleak. Gaur, 21:15ean, Olazko Andre Mariaren plazan.
- **Azpeitia.** La jodedera musika taldearen kontzertua. Larunbatean, 23:30ean, herriko plazan.
- **Baztan.** Willi Drumons, Juan-txo Skalar, Tirri & Tery eta Dj Piek. Gaur, 23:30ean, plazan.
- **Baztan.** Trikidantz taldeak erromeria eskainiko du. Ostiralean, 21:00etan, plazan.
- **Bergara.** Beatnblow taldearen musika emanaldia. Ostiralean, 22:00etan, Espolioan.
- **Bilbo.** Los Derrumbes eta Dj Von Chuston musikarien kontzertua. Ostiralean, 23:00etan, Evidence kafe antzokian.
- **Bilbo.** Basin street Band, Unusual Dj. Larunbatean, 23:00etan, Evidence kafe antzokian.
- **Donostia.** Def Con Dos, Aski Da eta Follow The Fight musika taldeen emanaldia. Gaur, 23:00etan, txosnetan.
- **Donostia.** Vijay Iyer Trio musika taldearen kontzertua. Bihar, 18:30ean, Victoria Eugenia antzokian.
- **Donostia.** The Swallow Quintet musika taldearen kontzertua. Bihar, 21:00etan, Trinitate plazan.
- **Donostia.** Agusti Fernandez-Aurora Trio musika taldearen emanaldia. Bihar, 23:55ean, San Telmo museoan.
- **Donostia.** Lee Konitz Quartet musika taldearen kontzertua. Ostiralean, 18:30ean, Kursaal-ean.
- **Donostia.** Dave Douglas Quintet taldearen musika emanaldia. Ostiralean, 21:00etan, Trinitate plazan.
- **Donostia.** Silvia Perez Cruz abeslariaren kontzertua. Ostiralean, 23:55ean, Victoria Eugenia antzokian.
- **Donostia.** Beñat Achiaryk kontzertua eskainiko du. Ostiralean, 23:55ean, San Telmo museoan.
- **Donostia.** Imuntzo eta Beloki trikitilariak musika emanaldia eskainiko dute. Larunbatean, 19:30ean, Loliola auzoan.
- **Donostia.** China Moses &

- Raphael Lemonnier musika taldearen kontzertua. Larunbatean, 21:00etan, Trinitate plazan.
- **Donostia.** Saya Sangidorj musikariak piano kontzertua eskainiko du. Astelehenean, 20:00etan, Donostiako Antzoki Zaharrean.
- **Durango.** Elorrixoko Sermond's musika taldearen emanaldia. Gaur, 22:30ean, Santa Ana jaietan.
- **Durango.** Beat'n Blow musika taldearen kontzertua. Igandean, 20:00etan, Andra Mariko elizpean.
- **Elgoibar.** XXVII. Nazioarteko folklore jaialdia. Gaur, 22:30ean, Olaizaga kiroldegian.
- **Elorrio.** Musikaire 2013 jaialdiaren barruan, Diouke musika taldeak kontzertua eskainiko du. Ostiralean, 22:30ean, plazan.
- **Elorrio.** Musikaire 2013 jaialdiaren barruan, Vieux Farka Toure taldearen musika emanaldia. Igandean, 22:30ean, plazan.
- **Ermua.** Skakeitan musika taldearen kontzertua. Bihar, 22:30ean, txosnagunean.
- **Errenteria.** Boogie Vanek eta Mikel Urdangarinek kontzertua eskainiko dute. Bihar, 19:00etan, Xabier Olaskoaga plazan.
- **Forua.** Skakeitan eta M.C.D. musika taldeen kontzertua. Larunbatean, 22:30ean, herriko plazan.
- **Gernika-Lumo.** Miriam Cepeda eta Luis Alberto Requejo. Igandean, 20:00etan, Lumoko San Pedro elizan.
- **Gorliz.** Itziarren semeak eta Kop taldeen musika emanaldia. Ostiralean, 23:00etan, herriko plazan.
- **Hondarribia.** Euskal Herriko Gazte Orkestraren emanaldia. Gaur, 20:00etan, Itsas Etxea auditoriumean.
- **Hondarribia.** Baluarte Rock Jaialdiko bigarren emanaldia, Alanbrada eta Beti Guban taldeen kontzertua. Bihar, 19:00etan, Apezpiku plazan.
- **Hondarribia.** Hondarribiko Txistu Taldearen alborada. Igandean, 08:00etan, Alde Zaharrean.
- **Ispaster.** Luhartz taldearen erromeria. Gaur, 00:30ean, plazan.
- **Mendaro.** Luhartz taldearen erromeria. Ostiralean, 20:00etan, plazan.
- **Ordizia.** Skakeitan musika taldearen kontzertua. Ostiralean, 22:30ean, txosnagunean.
- **Gares.** Lara laria musika emanaldia. Ostiralean, 11:30ean, plazan.
- **Soraluze.** ZZ Krew, Clavo Oxidau, Grosso Mondo, Ro, Papalagi, Zuen Azkena eta Bitz musika taldeek kontzertua eskainiko dute. Gaur, 21:00etan, gaztetxean eta txosnetan.

John Travoltarekin dantzatzeko

'Grease' musikala ikusteko aukera izango da bihar Gasteizko Principal antzokian, 20:30ean

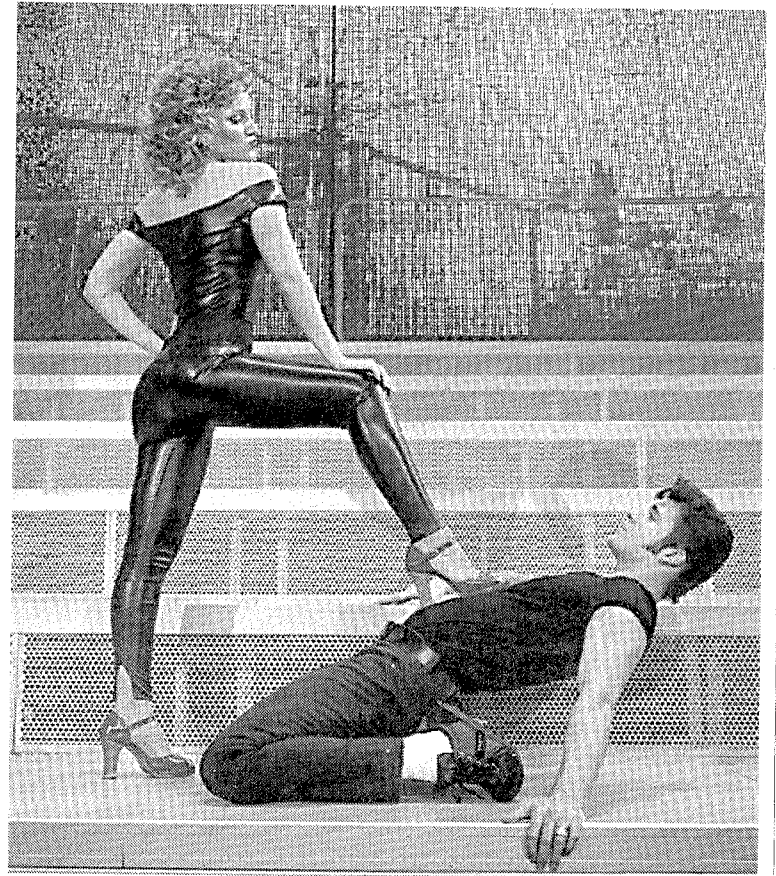
Erredakzioa

Olivia Newton-John eta John Travoltaren dantzaleku bilakatu da lau egunez Gasteizko Principal antzokia. Grease musikala ikusteko aukera izango da bihartik igandera bitarte. Bihar, 20:30ean izango da emanaldia.

Musikala Broadwayen estreinatu zenetik, 40 urte igaro dira. Bartzelonan eta Madrilén, erabateko arrakasta lortu du ikuskizunak; 200.000 ikusle baino gehiago izan ditu, eta horri eusteko asmoz iritsi da orain Gasteizera.

Jim Jacobsek eta Warren Caseyk sortutako musikaren erakargarritasun handienetako bat soinu banda da. *Summer nights* eta *You're the one that I want* abesti arrakastatsuak klasiko bihurtu dira. Guztira, sei musikariek zuzeneko doinuez atonduko dute ikuskizuna.

Horrez gain, hogeita hamahiru artista arituko dira taula gainean; Edurne García (Sandy), Jordi Coll (Danny), Ivan Santos (Kenickie) eta Manuela Nieto (Rizzo) izango dira protagonistak.



Taula gainean denbora gehien daraman ikuskizuna da *Grease*. BERRIA

Bestalde, filmean agertzen ez diren zortzi eszena berreskuratu ditu musikalak jatorrizko gidotik, eta horiez gozatu ahal izango du bertaraten den orok. Taula gainean denbora gehien daraman musikarik «ikusgarriena» da *Grease*. Horrela azaldu dute antolatzaileek. Ikuskizunari

gehitutako berrikuntzei esker, ikus-entzuleek dantzatzeko eta abesteko aukera izango dute.

'GREASE' MUSIKALA

- **Noiz.** Biartik igandera arte. Bihar, 20:30ean izango da.
- **Non.** Gasteizko Principal antzokian.

Ska-reggae gaua Villabonan

Vendetta eta Dolce Tangana taldeen ska, reggae eta rock doinuak izango dira entzungai gaur, Villabonan

Erredakzioa

Ska, Reggae eta Rock doinuekin iritsiko dira Santio jaiak aurten Villabonara (Gipuzkoa). Nafarroako Vendetta musika taldea eta Dolce Tangana banda arduratuko dira gaurko gaua giroteaz. Musika emanaldia 00:30ean hasiko da.

Bost musikariek osatzen dute Vendetta taldea. Ibilbide profesional luze baten ostean, Luisillo Kalandraka baxu jotzaileak eta Javier Etxeberria gitarra jotzaileak musika proiektu berri bati ekin zioten. Proiektu horretara, Enriko Rubiños bateria jotzailea, Ruben Anton tronpeteta eta Pello Reparaz tronboi jotzailea batu ziren, eta 2009an sortu zuten Vendetta.



Bost musikariek osatzen dute Sakanako Vendetta musika taldea. BERRIA

Lau urte horietan, hiru disko kaleratu ditu musika bandak: 2009an taldearen izen bera daraman *Vendetta*; 2011n kaleratutako *Puro Infierno*; eta iaz plazaratutako *Fuimos, Somos y Seremos*. Atzo, Gaur eta Bihar. Horietan guztietan, ska musika estiloaren oinarria nabaria da, baita Manu Chao, The Clash, The Police eta Skalariak musika talde ospetsuen eragina ere.

Dolce Tangana, berriz, Tolosal-

deko musika banda «festazalea» da. Rock, reggae eta ska musika uztartzen dituzte. Hilabete batzuk probak egiten igaro ondoren, bi abesti kaleratu berri dituzte *Sputnik 11* bilduman. Disko horretan, Glaukoma Sound System, Indekitzen eta Sweench taldeek ere parte hartu zuten.

KONTZERTUAK

- **Noiz.** Gaur, 00:30ean.
- **Non.** Villabonan.

Gerizpean >

> Laburrak

Historiaurreko bizimodua erakutsiko dute malekoian

ZARAUZT > Ekainberriko hezitzaileak Zarauzko (Gipuzkoa) malekoian izango dira gaur eta datorren asteartean, 17:30etik 20:00etara. Duela 14.000 urte Urola Kostan bizi zirenek sua nola egiten zuten, animaliak nola ehizatzen zituzten eta nola margotzen zuten erakutsiko dute. Gainera, haurrentzako jarduera ugari antolatu dituzte, historiaurreko bizimodua jolasen ikas dezaten.

Arabako 55 ekoizle izango dira nekazaritza azokan

GASTEIZ > Santiagoetako nekazaritza azoka egingo dute bihar Gasteizen. Araban bertan ekoiztutako produktuak salduko dituzte 55 ekoizleak, eta gaudua ere egongo da ikusgai. Haurrentzako ekintzak eta sukaldaritza tailerra ere antolatu dituzte. Bestalde, biharko asto lasterketan animalien tratatuaren aurka protesta egitera deitu du ATEA elkarteak.

Ziudadelan ikuskizun ugari antolatu dituzte udarako

IRUÑEA > Besteak beste, kontzertuak, dantza erakustaldiak, erakusketak eta film proiektzioak izango dira uda honetan Iruñeko Ziudadelan. Izan ere, udalak Ciudadelarte 2013 antolatu du. Ardo dastatzea eta bisita gidatuak ere izango dira. Abuztuko lau larunbatetan, gainera, Ziudadelako harresietan kandelak piztuko dituzte gauean, eta hiru taberna jarriko dituzte argizatutako ibilbidean.



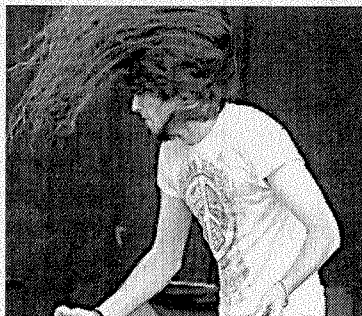
Non zer

Gaur

■ **Aia.** Santio auzoko jaietan. Bertsolariak: Andoni Egaña, Sebastian Lizaso, Angel Mari Peña, Xabi Paya eta Maialen Lujanbio, 22:30ean. Ondoren, Skasti eta Ai ene taldeen emanaldia.

■ **Arrigorriaga.** Olinpiadak, 18:00etan. Mexican Food eta Necropolize taldeen kontzertuak, 23:00etan. Ondoren, Honat erromeria.

■ **Ermua.** Txirindulari Kriteriuma, 16:30ean. Ficus, Dientes de luna, The Nekrobabies, Mala fortuna eta Quaoar taldeen kontzertuak, 22:00etan.



Quaoar taldea. BERRIA

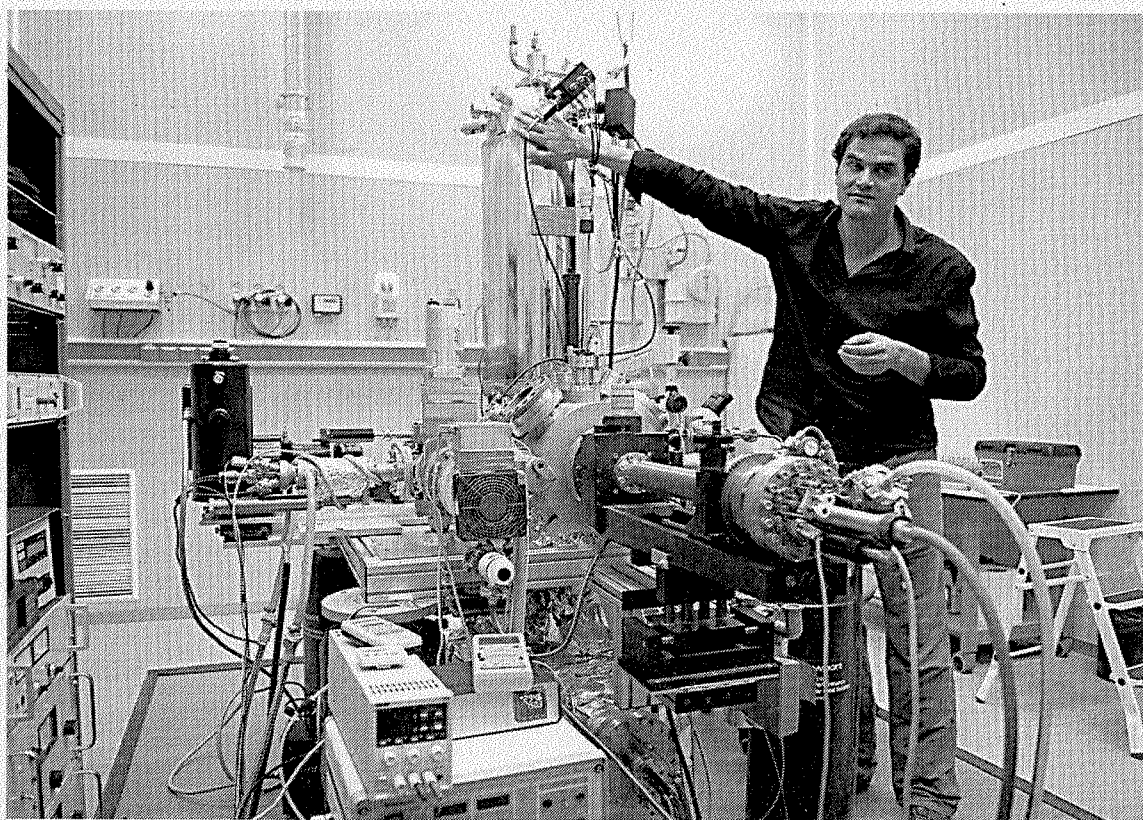
■ **Errenteria.** Danborrada, 22:30ean. Def con dos, Aski da eta Follow the fight taldeen kontzertua, 23:00etan.

■ **Gares.** Presoen eskubideen aldeko brindisa, 13:30ean. Txosnen irekiera, 20:00etan.

■ **Mutriku.** Herri bazkaria, 15:00etan. Bad sound system, Anai arrebak eta Dzaust taldeen kontzertuak, 22:30ean.

■ **Ordizia.** Txupinazoa, 12:00etan. Brincadeira perkusio taldea, 00:00etan.

■ **Zornotza.** Piragua jaitsiera Ibaizabal ibaitik, 18:30ean. Zain eta Narco taldeen kontzertuak, 22:30ean.



Atomoen propietate elektronikoak, mekanikoak eta optikoak neurtzeko hiru mikroskopia dituzte. J.C. RUIZ / ARP

Atomoak zelatatzen

Atomoen propietateak ikertuta, etorkizuneko elektronikaren oinarriak finkatuko ditu Nanoimaging taldeak

Maialen Igartua Donostia

Atomoak eta molekulak ikusteko eta mugitzeko gai diren hiru mikroskopia aurkeztu dituzte Donostiako CIC Nanogune Ikerkuntza Kooperatiboko Zentroan. Nanoimaging taldeak erabiliko ditu mikroskopia horiek, materialen propietateak aztertzeko. «Atomoen ezaugarriak banan-banan edo

ta nanoegituratan aztertzea da gure helburua, eta horiek material berrietan txertatzeko estrategiak diseinatzea», adierazi du Jose Ignacio Pascualek, ikerketa taldeko burua. Horrela, etorkizuneko elektronikaren oinarriak finkatu nahi dituzte. Taldea osatzen ari dira oraindik, eta Pascualek espero du hemendik hiru zpalau hilabetera «ehuneko ehunetan» lanean hastea.

Hiru mikroskopiaetako bat Nanoimaging taldeak diseinatu eta eraiki du. Atomoen propietate elektronikoak, mekanikoak eta optikoak neur ditzake; hiru propietateak, tresna bera erabilita. Mikroskopiaok hamar bat urte

ditu, eta Berlindik ekarri dute. Nanoimaging taldeak, ordea, bere beharretara moldatu du. Esaterako, kuartzozko diapasoi bat jarri diote, elektrizitate eroaleak ez diren materialekin lan egiteko.

Bigarren mikroskopiaok, berri, zero azpitik 272 gradura egiten du lan. Atomoak banan-banan ikus daitezke mikroskopia horrekin. Hala, atomoen magnetismoa iker dezakete Nanoimaging taldeko ikerlariek, nola ordenatzen diren jakiteko. Hirugarren mikroskopiaok ere oso tenperatura baxuetan egiten du lan, eta sistema handiagoak ikeritzeko balio du.

UDAKO ARGAZKI LEHIAKETA

1. saria
BERRIAren
10. urteurrenako
material sorta

- 3 elastiko (haurrena, emakumezkoena eta gizonezkoena)
- Katilua
- Haurren eta helduen amantal bana
- Oihalezko poltsa eta boligrafoa

Zozketa parte
hartzaileen artean:
-5 elastiko

→ Diapositibak, papereko argazkiak eta argazki digitalak onartzen dira. Argazki digitalek baldintza hauek bete beharko dituzte: gutxienez 1.800x1.200 pixel, eta jpg formatua.

→ EUSKAL EDITOREA SMk beretzat gordetzen du jasotako lanak publikatzeko eskubidea. Lehiaketa honetako parte hartzaileak, bidalitako lanaren jabe den neurrian, lanak erabiltzen, jendaurrean erreproduzitzen eta jakinarazten uzten dio EUSKAL EDITOREA SMri, euskarri inprimatuan, Interneten edo ezagutzen den beste edozein modutan.

→ Lanak irailaren 15a baino lehen bidali beharko dira. Posta arruntez:

BERRIA

Martin Ugalde kultur parkea, z/g. 20140 Andoain
Posta elektronikoz: irakurle@berria.info

→ Argazkiak www.berria.info webgunean jarriko dira ikusgai.

Jaiak > Santixauak Ermuan

Kontzertuak jaietan nagusi

Musika kontzertu ugari izango dira gaur Ermuan, Valdespina Markesaren eta Orbe Kardinalaren plazetan

Monika Juaristi

Dagoeneko festan buru-belarri sartuta daude Ermua (Bizkaia) eta bertako herritarrek, eta oraindik, egun asko dituzte aurretik. Hilaren 14an abiatu zuten jaietako programa, eta 27ra arte luzatuko dira santixauak. Ermuarrek, beraz, beste lau egun dituzte aurretik parrandan jarraitzeko.

Aurtengo programan, askotako ekitaldiak bildu dituzte udaleko kideek, eta, noski, adin guztietako herritarrentzako ekitaldiak antolatu dituzte. Gainera, ez barietate aldetik bakarrik, kantitate aldetik ere ondo beteta dator.

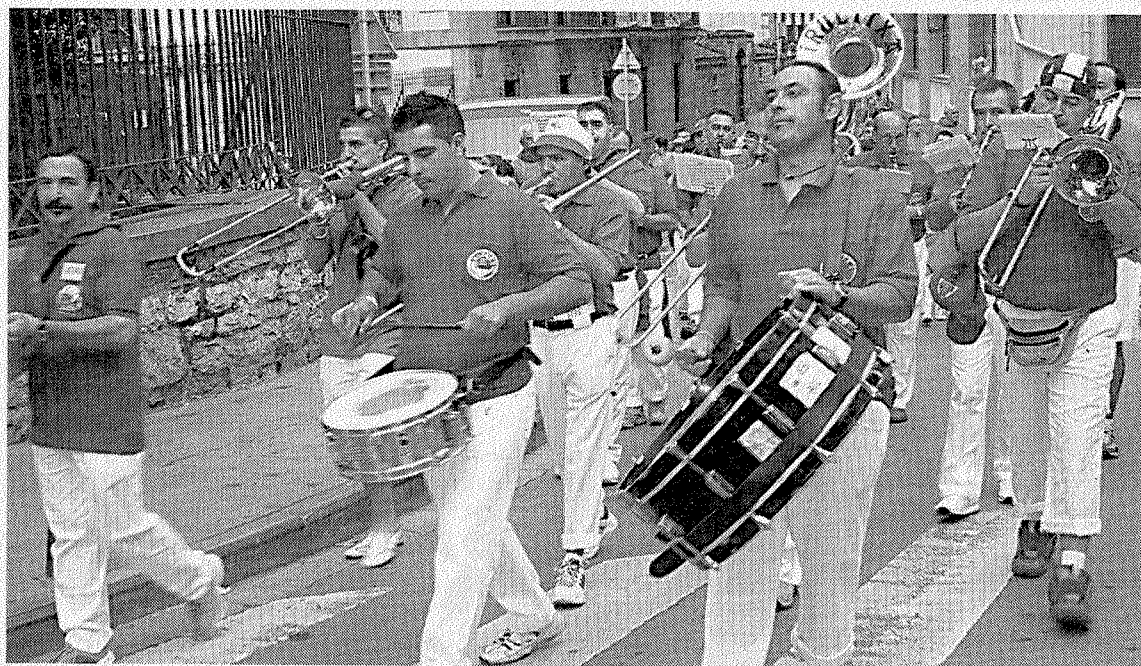
Gaurkoan, esaterako, kirolari tar-tea eginez irekiko dute egitaraua. Izan ere, arratsaldean, gaztetxoen txirindularitza proba antolatu dute. San Pelaio iturritik abiatuko da lasterketa, 16:30ean, eta Betiondon egongo da helmuga.

Jarraian, Droga Mendekotasunaren Prebentzioko Udal Zerbitzuen eskutik, motxila banaketa egitasmoa egingo dute, mezu hau azpimarratuz: *Ase zaitez, baina emozioz!*. Patxi plazan egingo da banaketa, 17:00etan.

Kaleetan jai giroa bermatzeko, txarangen aurkezpena eta ohiko kalejira egingo dituzte herriko kaleetan zehar. 19:00etan izango da, eta une oro Irulitxa musika-bandak animatuko du ibilbidea.

Kontzertuak, bosnaka

Valdespina Markesaren plaza erritmo biziko musikaz beteko da gauean. Beti Txarto taldeak anto-



Txarangen aurkezpena eta kalejira egingo dituzte gaur Ermuan, 19:00etan hasita. BERRIA

latutako Rock Jaialdia izango da han, eta gaua girotzeko, bost kontzertu antolatu dituzte. Ficus txalapartariak, Dientes de luna, The Nekrobikes, Mala Fortuna eta Quoadar taldeak arituko dira zuzenean.

Orbe Kardinalaren plaza ere musikak hartuko du. Gaueko 23:00etan dantzaldia, Pasarela orkestra taldearekin.

Egitaraua

GAUR

- **16:30.** Gazteentzako Santixauak txirindularitza proba, San Pelaio iturritik hasi eta Betiondora.
- **17:00.** Motxila banaketa, Patxi plazan.

- **19:00.** Txarangen aurkezpena, Orbe Kardinalaren plazan, eta kalejira, herriko kaleetan.
- **22:00.** Rock Jaialdia, Valdespina Markesaren parkean.
- **23:00.** Dantzaldia Pasarela Orkestraren eskutik, Orbe Kardinalaren plazan.

Erik Sanjuan eta Oscar Garrido • Ermuko Beti Txarto taldeko ordezkariak

«Gure desioa jaietako kontzertu guzti-guztiak herriko taldeek eskaintzea da»

M. Juaristi

Gaur, bihar eta etzi hainbat musika emanaldi izango dira Valdespina Markesaren parkean, 22:00etatik 05:00etara bitartean. Ermuko Beti Txarto taldeak antolatu ditu emanaldiak. Erik Sanjuan eta Oscar Garrido Beti Txartoko bozeramaileek azaldu dituzte kontzertuen eta elkarten nondik norakoak.

Ermuko jaietan herriko taldeek presentzia handia izango dute. Beti Txarto taldeak lortu du hori, ezta?

Bai noski, elkarte moduan batzeko asko lagundu digu bide berean lan egiteko. Ermuan aniztasun handia dago musikaren arloan, eta horrek trabak sortzen zituen agertokira saltoa emateko orduan, batez ere gutxiengoak diren taldeei dagokionez. Hasieran, Valdespinako rock kontzertuak egiten ziren soilik, eta, egun, folk pop eta elektronika saioak ere izaten ditugu.

Herrikoa bultzatzea da zuen filosofia, ezta?

Erabat ados. Gure desioa jaietako

kontzertu guzti-guztiak herriko taldeek eskaintzea da.

Jaietan herriko zenbat taldek joko dute?

Guztira, zazpi saio eskainiko dituzte: bi talde eta bost DJ.

Taldeek nolako jarrera erakusten dute? Gogotsu daude edo asko kostatzen da kontzertuak lotzea?

Ba, nahiko zaila da, jaiak izanda, batez ere, zaila egiten da konpromisoa aurkitzea. Eta Ermuan, zorronez, kulturarekiko apustu handia dagoenez, urte osoan batzuek nahiago dute beste batera-

ko lagatzea aukera hori eta jaietz eta aisialdiaz disfrutatzea kontzerturik eman gabe.

Publikoari begira, aniztasuna kontuan hartu duzue?

Bai, azken finean, onarpen handiena duen produktua herrikoa da. Lehenesan bezala, aniztasuna atsegin dugu, alderdi ekonomikoak uzten digun neurriaren arabera. Hori dena kontuan izanda, badirudi bide onean ari garela, ezta? **Zein da Ermuko musika taldeen egoera egun?**

Seigarren diskoa kaleratu duten

hainbat talde daude, eta beste batzuek laugarrena kalean dute. Baditugu produkzio garrantzitsuekin mundu mailan Beatporten Top 100ean dauden DJak ere. Azkenik, hasiberriak ere badira gurean, ideia freskoekin etorri direnak. Ezin gara kexatu.

Zein garrantzi dute horrelako ekitaldiek taldeengan?

Askorentzat, aukera oso baliagarria da, lehenengo kontzertuez ari garelako. Ez da edozein zuzeneko kontzertu; esfortzu handia egiten dugu soinu tekniko profesionalak ekartzeko; beraz, horrek aukera esanguratsua sortzen du lehenengo kontzertuetan, eta hori ezin dezake edozein taldek esan.

Beti Txarto taldeak urteak daramatza lan ildo horretan. Horrela jarraitzeak zarete?

Bai bai, inongo zalantzarik gabe.

**optika
itze**

**OPTOMETRIA
AZTERKETAK
AUDIFONOAK
MOTA GUZTITAKO
BETAURREKOAK
UKIPEN LENTEAK,
LUPAK...**

O.P.E.: 30/98

Probaleku, 7
© 943 17 46 51

**Santixauetan
EUSKARA
MINGAINEAN**

Euskal Birusa Elkarte eta drogeteniturrri aldizkaria
247PK - 48260 Ermua (Bizkaia) - 943179350 - www.euskalbirusa.org

**PODOLOGA
LEIRE MAYORA**

943 17 47 44
Erdiko kale, 1 - 1A
48260 ERMUA
(BIZKAIA)